

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke

F O R D (GB)

Typ

Cargo 0913

(DDWC..)

ZUSATZKARTE

CH

3 2 7 5 5 5

EK

Hersteller FORD MOTOR COMPANY LTD, Eagle Way, Brentwood, Essex / England

Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "DDWC." und "0913"
vor Fahrgestell-Nummer: "SFA...B.D..."

Herstellerplakette in Kabine, rechts, vorn am Türpfosten

Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, vor Treibstofftank

Motor kennzeichen "7. AA .." rechts, seitlich Mitte Block

Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge 6 Achsantrieb Hinterräder
Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR
Hilfsbremse Federspeicher, abstufbar, auf HR, Betriebsdruck
u. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil.
Feststellbremse Mech. Lösevorrichtung durch Lösen des Kabelzuges
Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
2-Kreis-Kontrolle +

Motor	F O R D	Typ	7 A A
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	107,21	Hub	114,91
Bohrung	6221	Steuer-PS	31,68
Hubraum	94 DIN	bei U/min	2600
Leistungs-kW			
Lärm			

Standmessung dB/A bei U/min *)
Schalldämpfer xx) 1 Topf, 900xØ 200 oder 915xØ 200 **)
Abgasprüfung ECE-24 / Bacharach 3,0 : *)
Entstörung -

Karosserie Frontlenkerkabine

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten - Rückspiegel /links/rechts
Untertiegel 1/ \$) Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 3 v 3 M h

Masse \$) innen aussen 6800 Achsabstand 3600 x)
Länge 2300 Doppelachse v h
Breite 2500 Spurweite v 1919 h 1700
Höhe Spurweite v h
Ueberhang s 1340 v h
h 1860 Spurbereich l 13000 r 13500

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	2180	1120	3300 \$)
Nutzlast	(Leergewicht des gepr. Fahrgestells)		
Gesamtgewicht			
Fabnkategorie	3400	6400	9000
Reifengrösse	8.25 R 16	8.25 R 16	(Varianten ++)
Ply / bar	14 / 6,75	14 / 6,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3600	6800	
für V max	105	105	

Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht 12800
Geprüfte Anhängelast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 86-105 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s - h R (E) §)
Zusätzliche Lichter	=
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Miro CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	F O R D (GB) Cargo 0913		
Typenscheinnummer	CH	3 275 55	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	31,68
Gesamtgewicht	9000	Hubraum	5221

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm / Abgas : siehe EK
- **) Lärmdämpfung : Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen. Absorptionsblende als Motorraumabschluss an der Kabinenrückwand. Visco-Lüfter, 10 Blatt, Ø 495 mm
- +) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil = Druckdifferenz-Schalter mit separater Kontrolllampe
Druckluftteil = Kontrolllampe und Summer
- ++) Reifenvarianten : 10 R 17.5 X, Tragkraft v= 3800 (7,0) h= 7200 (7,0), Vmax 105 km/h
9.5 R 17.5 X, 3400 (6,5) 6400 (6,5), 105 km/h
- x) Achsaabstände : 3075 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4850 mm
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Spurkreis- ϕ und Unterlegekeil bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren
- ++) Reifenvariante zus.: 7.50 R 20 12 PR V 3600 (6,5) H 7000 (6,5) Vmax 120 km/h.
- xx) Schalldämpfer : Variante I : 1 Topf 915 x Ø 200 mm, Kennzeichen B1A (1)
Variante II : 1 Topf 900 x Ø 200 mm, Kennzeichen B2A od. AA (2)

Geräuschmessung Vorschrift 1.10.1982:

Ausrüstung : Auspufftopf 900 x Ø 200 mm (B2A od. AA), Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen, beidseitig der Ölwanne sowie als Motorraumabschluss an Kabinenwand, Viscolüfter 10 Blatt, Ø 495 mm.

Emissionswerte : siehe EK (3)

Ort und Datum der Prüfung Bern, 17.12.81 (adm.)

Edig. Typenprüfstelle

Lastwagen od. SS
(Fahrgestell)

F O R D (GB)

Cargo 0913 (DDWC..)

CH 3275 55

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 09.09.82 in Bern - Ad

Getriebe : auf Wunsch, Automat mit 4-Stufen, "ALLISON AT 545".

Lärmdämpfung : - 1 Auspufftopf = 900 x ϕ 200 mm (B2A od. AA);
- Absorptionsblenden, beidseitig in den Radkastenöffnungen;
- Absorptionsblenden, beidseitig seitlich der Ölwanne;
- Absorptionsblende, als Motorabschluss an der Kabinenrückwand;
- Visco-Lüfter, 10-Blatt, ϕ 495 mm.

Geräuschwerte : siehe Emissionskarte.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (GB)	C Typ Type Cargo 0913 (DDWC..)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3275 55
---	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹		R Bemerkungen Remarques
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,62	85,5	76,0	1950	ab) bb) (1)
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,22	x)	76,0	1950	ab) bb) (1)
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,62	85,0	75,5	1950	ab) bb) (2)
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,22	x)	75,5	1950	ab) bb) (2)
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,62	82,5	75,5	1950	ab) bb) (3)
7 AA	m6, FORD 6-600 S	4,22	x)	75,5	1950	ab) bb) (3)
7 AA	a5	4,22	85,5	75,0	1950	aa) bb) (4)

(1)/(2)/(3) = siehe Angaben TS / voir indications FT / (4) = ZK / FC

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E

Motortyp : 7 AA
Type du moteur :

	O	P	O
Einspritzpumpe	k= 0,79 bei/a 2600 min ⁻¹	k= 0,73 bei/a 2314 min ⁻¹	b= bei/a min ⁻¹
Pompe d'injection	k= 0,75 " 2028 "	k= 0,70 " 1742 "	b= " "
CAV	k= 0,79 " 1456 "	k= 1,11 " 1170 "	b= " "
Einspritzpumpe	k= bei/a min ⁻¹	k= bei/a min ⁻¹	b= bei/a min ⁻¹
Pompe d'injection	k= " "	k= " "	b= " "
	k= " "	k= " "	b= " "

BACHARACH = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3275 55 vom/du 17.12.81

Datum/date: 09.09.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (GB)	C Typ Modell Type Modèle Cargo 0913 (DDWC..)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3275 55
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
7 AA	m6 FORD 6-600 S	4,62	82,5	75,5 1950	ab / bb
7 AA	m6 FORD 6-600 S	4,22-4,62	x	75,5 1950	ab / bb

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

90SCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **7 AA**

Einspritzpumpe Pompe d'injection: CAV	0			P			0				
	k= 0,79	bei/à	2600	min-1	k= 0,73	bei/à	2314	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,75	"	2028	"	k= 0,70	"	1742	"	b=	"	"
	k= 0,79	"	1456	"	k= 1,11	"	1170	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,00								

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE von/du **17.12.81**

Datum / date: **04.10.83**

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation